



## Gottesdienstordnung - Red božje službe

**Sonntag/nedelja, 17.08.2025 – Sonntag/nedelja 24.08.2025**

Pfarre Köttmannsdorf - *Fara Kotmara vas*  
9071, Kirchenstraße 8, Tel.: (04220) 2206 (Pfarrbüro)  
Mobil: 0676 8772 5456 (Pfarrprovisor/Župnik Sylvère Buzingo)  
E-Mail: [koettmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at](mailto:koettmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at)  
Homepage: [www.kath-kirche-kaernten.at/koettmannsdorf](http://www.kath-kirche-kaernten.at/koettmannsdorf)

<b>Sonntag – Nedelja</b> <b>17. Aug./avg.</b> 20. Sonntag im Jahreskreis/ 20. Navadna nedelja	<b>09:00</b> Kapelle im Sebastiansaal	<b>Jahresverrichtung/letnica:</b> Emil Muri ++Apollonia und Mathias Stangl, Helmut und Rosa Maria Fisch, Vida und Herbert Zechner, Stefanie Dressler und Johann Kropfitsch
<b>Montag - Ponedeljek</b> <b>18. Aug./avg.</b>	<b>19:00</b> Kapelle im Sebastiansaal	<b>Rosenkranz/Rožni venec</b> Für die Erholung suchenden/Vsa vse, ki iščejo počitek
<b>Dienstag - Torek</b> <b>19. Aug./avg.</b> <i>Hl. Johannes Eudes</i>	<b>19:00</b> Kapelle im Sebastiansaal	<b>Hl. Messe/Sv. maša</b> +++Roswitha Perkonig, Korath und Merzinger Verst./pom.
<b>Mittwoch – Reda</b> <b>20. Aug./avg.</b> <i>Hl. Bernhard von Clairvaux</i>	<b>19:00</b> Kapelle im Sebastiansaal	<b>Hl. Messe/Sv. maša</b> ++ Hildegard und Franz Niemetz
<b>Donnerstag – Četrtek</b> <b>21. Aug./avg.</b> <i>Hl. Pius X.</i>	<b>19:00</b> Kapelle im Sebastiansaal	<b>Hl. Messe/Sv. maša</b> ++ Maria und August Schilcher
<b>Freitag – Petek</b> <b>22. Aug./avg.</b> <i>Maria Königin</i>		
<b>Samstag – Sobota</b> <b>23. Aug./avg.</b> <i>Hl. Rosa von Lima</i>	<b>19:00</b> Kapelle im Sebastiansaal	<b>Hl. Messe/Sv. maša</b> + Ernst Kruschitz
<b>Sonntag – Nedelja</b> <b>24. Aug./avg.</b> 21. Sonntag im Jahreskreis/ 21. Navadna nedelja	<b>09:00</b> Kirchtag Köttmannsdorf am Pfarrplatz	<b>Hl. Messe/Sv. maša</b> ++ Hilde und Emil Miklautz +++ Malle, Strminjak und Anna Jaritz + Günther Wassermann

Pfarrbüro – farna pisarna: Montag/ponedeljek 16:00 bis 18:00 Uhr und/in Mittwoch/sreda: 8:30- 11:30

Seelsorgestunden/Svetovalne ure: Mittwoch/sreda: 09:00 – 12:00 (Pfarrprovisor Sylvère Buzingo) oder nach Vereinbarung/ali po dogovoru. Wenn der Pfarrhof nicht besetzt ist, erreichen Sie Pfarrprovisor Sylvère Buzingo unter 0676 8772 5456 oder/ali E-Mail: [kottmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at](mailto:kottmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at)

## Liebe Kirchenbesucherinnen und Kirchenbesucher!

Aufgrund der Kirchensanierung steht unsere Pfarrkirche ab **Mittwoch, den 16.07.2025** nicht zur Verfügung.

Daher wird eine Kapelle vorübergehend im Sebastiansaal eingerichtet und zum Gebrauch der Gottesdienste und Gebete zur Verfügung stehen.

Voraussichtlich sollte unsere Kirche wieder bis Weihnachten verwendbar sein.

Wir wünschen Ihnen eine erholsame Sommerzeit!

## Drage vernice, dragi verniki!

Zaradi sanacije naša cerkev od srede, 16.07.2025, dalje ne bo v celoti odprta.

Zato bodo službe Božje in drugi verski obredi v Boštjanovi kapeli.

Predvidoma bo cela cerkev odprta za Božič 2025.

Želimo vam prijetno poletje!

**Pfarre Köttmansdorf / Župnija Kotmara vas**  
Kirchenstraße 8, 9071 Köttmannsdorf, Tel. 04220 2206

**Herzliche Einladung/ Prisrčno vabilo**  
zu unseren **Kinder- und Jugendtagen/otročka in mladinska dneva**

**Fratelli tutti: Wir sind alle Geschwister / vsi smo bratje in sestre**  
Papst Franziskus

Wann / Kdaj: **28. - 29.08.2025**  
Wo / Kje: Pfarrhof / Farož  
Wer / Kdo: Kinder und Jugendliche ab 6 Jahren 

Was euch erwartet / kaj pričakujete: Pool, Wasserrutsche, viele Spiele, eigene durchdachte Stationen, gemeinsames Beten und Singen und ganz viel Spaß

Anmeldefrist: 20. August  
(Anmeldung ist im Pfarrhof möglich)

**Tricoen Schöpfung Kirche**

